

### Une association de loisirs et sports pour handicapés est en voie de formation dans Montmagny-Nord

(D.G.) Entamées par l'entente d'un projet Canada au Travail (A.T.H.A.) qui se saisissait d'un besoin ressenti au niveau de la région, les démarches menant à la formation d'une Association de loisirs et sports pour handicapés dans Montmagny-nord vont bon train. Déjà, un comité provisoire présidé par M. Claude Marceau, surveille les opérations préliminaires. L'assistant, Jacques Desjardins, vice-président, Mme Rita Caron, secrétaire, Jacques Boulet, trésorier et Anne Talbot, publiciste.

Pour rejoindre la population visée dans Montmagny-nord (Cap St-Ignace, Montmagny, Berthier-sur-Mer, St-Pierre et St-François), on dispose d'un fichier de recensement. De plus, l'équipe du projet a dressé un inventaire complet des équipements disponibles dans chaque localité sur le plan récréatif, plein-air et culturel. En outre, on a aussi identifié des personnes ressources susceptibles de répondre aux demandes d'aide.

Deux objectifs ont donné vie à cette association d'abord celui de regrouper les

handicapés de la zone Montmagny-nord en les aidant à s'intégrer à l'ensemble de la population par le biais des loisirs et aussi amener les handicapés à se prendre en main et à faire valoir leurs droits. Concrètement, ces buts se traduiront par l'organisation d'activités: voyages, clubs sportifs, spectacles, films et activités culturelles. On espère en planifier quelques-unes pour la saison estivale, d'assurer M. Marceau et Mlle Talbot, rencontrés mercredi le 30 mai dernier.

Parallèlement, le comité

entend se doter d'une charte, une demande d'incorporation ayant été placée à cet effet. Après quoi se tiendra l'assemblée générale des membres pour adopter les statuts et règlements et gonfler les rangs du bureau de direction.

Dans Montmagny-sud, on tente de favoriser l'éclosion d'un regroupement semblable qui fonctionnerait cependant de façon indépendante du secteur nord étant donné le problème de transport qu'engendre les distances éloignées.

Toutes les personnes handicapées de Montmagny-nord intéressées à joindre l'Association peuvent communiquer avec le comité des loisirs et des sports, 60, St-Nicolas Montmagny, à 248-4787.



Le président du comité des loisirs et sports pour handicapés de Montmagny-nord, M. Claude Marceau et la publiciste, Mlle Anne Talbot. (D.G. Peuple-Courrier).

**NOUVEAU... POUR VOUS, CHERS CLIENTS!**

Frais  
Bons  
Savoureux

Afin de vous offrir des produits plus frais, nous fabriquons maintenant, chez-nous:

**LES PAINS**

**A HOT-DOG, HAMBURGER, SOUS-MARIN**

- DEMANDEZ-LES A VOTRE LIVREUR

- COMMANDEZ-LES A NOTRE COMPTOIR

*Nous voulons toujours mieux vous servir...*

Grande variété de fromages: canadiens et importés

**La Boulangerie Jean-Claude Fortin Inc.**

105, rue St-Louis, Montmagny 248-1062

### Un camion-citerne pour St-Nérée

(P.B.) La firme de Camions Pierreville Inc. a finalement été retenue comme le plus bas soumissionnaire pour l'achat d'un camion-citerne d'une capacité de 1,500 gallons par la municipalité de St-Nérée. Une entente intervenue entre les administrateurs municipaux et la compagnie a évité de retourner devant les deux soumissionnaires puisqu'elle a été elle-même ratifiée par la Direction générale de la prévention des incendies.

On se souvient que lors de l'ouverture des soumissions publiques en mars dernier, aucun des deux soumissionnaires n'avait été retenu parce que les édiles municipaux avaient alors jugé que l'équipement ne correspondait pas exactement à leurs plus récentes exigences dans le domaine de la prévention des incendies.

Or, les édiles municipaux ont entrepris des démarches auprès du plus bas soumissionnaire afin d'effectuer quelques ajustements mineurs à leur demande initiale, démarches qui ont été d'ailleurs très positives. D'autre part, le ministère des Affaires municipales, par le biais de la Direction générale de la prévention des incendies, a donné son approbation pour

un montant de \$53,000.

Ce premier camion à incendie pour la municipalité sera subventionné à 50 pourcent par la Direction générale de la prévention des incendies et ce jusqu'à concurrence de \$20,000. Parmi l'équipement de ce véhicule, notons une pompe portative, 400 pieds de boyaux de 1 1/2 pouces, d'indiquer le maire M. Gérard Bouchard lors d'un entretien téléphonique jeudi dernier. Outre cet équipement, nous avons aussi de l'habillement pour 8 pompiers, a-t-il dit.

Par contre, la compagnie Camions Pierreville Inc. n'a pas garanti la livraison immédiatement puisqu'elle doit commander le châssis auprès de la compagnie Ford. Toutefois, 40 jours après sa réception, elle sera en mesure de le livrer à la municipalité, a-t-il poursuivi, en estimant que la fin d'octobre apparaît comme une date réaliste.

D'ici là, les préparatifs vont bon train pour l'inauguration du Centre communautaire de St-Nérée, de même que le poste de pompier qui y est rattaché. Le maire conclut en disant que les cérémonies d'ouverture pourraient se faire au début du mois de juillet.

**Roulez à l'aise avec votre voiture!**

**VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ EN 6 POINTS**

A PRIX SPECIAL POUR LE MOIS DE JUIN:

**\$40.<sup>00</sup>**

(Pièces et taxes en plus)

**VENEZ SANS TARDER**

**Faites vérifier votre système de CLIMATISATION par des experts:**

- ✓ Niveau du liquide
- ✓ Etat des boyaux
- ✓ Etat du radiateur
- ✓ Etat du condensateur
- ✓ Remplissage du système si nécessaire
- ✓ Vérification du système électrique du climatiseur

**offre spéciale:** avec changement de GRAISSAGE GRATUIT d'huile et du filtre

**BLAIS & TRAHAN INC.**

**CHEVROLET** 140 ouest Boul. Taché, Montmagny

248-2323 Québec sans frais: 884-2310 OLDSMOBILE

Nous n'employons que les pièces General Motors authentiques

6 lettres cachées

THEME

LE TELEPHONE

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

- |         |         |           |         |        |        |
|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| A       | broche  | G         | local   | privé  | T      |
| abonné  | bureau  | gens      | longue  | prix   | taux   |
| affaire | C       | Graham    | M       | public |        |
| agence  | cabine  |           | manuel  | R      | U      |
| ami     | câble   | I         | moderne | ruban  | urbain |
| appel   | clavier | idée      | monde   |        | usage  |
|         | D       | isolateur | N       |        | usuel  |
| B       | direct  | L         | nom     | S      | utile  |
| Bell    | divers  | libre     | O       | signal | V      |
| besoin  | E       | ligne     | ordre   | site   | valeur |
| bobine  | espèce  | limite    | P       | soir   | ville  |
| boîte   | étape   | liste     | parole  | son    | voix   |
| brevet  |         |           | pensée  | sourd  |        |

La réponse du problème précédent: serrure

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	E	I	E	C	L	E	P	P	A	B	O	N	N	E
2	O	R	T	S	L	A	E	U	L	A	C	O	L	N	E
3	D	B	O	S	O	L	B	B	E	L	L	I	I	T	S
4	E	I	I	R	I	L	I	L	A	M	G	B	M	T	N
5	R	L	D	T	I	L	A	V	E	N	O	A	I	E	E
6	N	R	U	C	A	F	I	T	E	B	N	S	T	V	P
7	E	S	O	N	F	E	A	S	E	U	O	A	E	E	R
8	T	D	G	A	R	P	P	S	E	U	U	B	N	R	I
9	I	I	I	S	E	E	O	L	R	X	R	I	U	B	V
10	S	R	V	N	C	I	O	D	I	O	B	B	U	A	E
11	E	E	O	E	N	R	I	R	C	A	A	R	L	G	U
12	D	C	I	G	A	V	P	H	C	N	E	E	A	E	G
13	N	T	X	P	E	E	E	D	I	A	U	S	M	N	N
14	O	B	G	R	A	H	A	M	U	R	U	R	I	C	O
15	M	E	S	M	O	N	I	A	B	R	U	S	U	E	L



Station Bibliothèque

Profil d'un auteur (1)

Afin de mieux comprendre la démarche du créateur pour la jeunesse, nous vous présentons une entrevue avec Cécile Gagnon, auteur et illustrateur de livres d'enfants, qui oeuvre dans le métier depuis près de 20 ans. Cécile Gagnon a à son actif une vingtaine de parutions dont elle a tantôt fait les textes, tantôt les illustrations.

Sur l'inspiration

"La création, c'est quelque chose qu'on porte en soi au départ, qu'on soit écrivain pour enfants ou pour adultes. Ma formation a d'abord été artistique et j'ai été amenée à réaliser des illustrations pour les autres. Je me suis rendu compte, après un moment, que je pouvais aussi écrire mes textes et faire mieux, parfois. Je suis arrivée maintenant à un point où j'aimerais que ce soit mes textes qui soient illustrés par d'autres illustrateurs - c'est une expérience tout aussi intéressante, parce qu'alors, on profite de la vision d'un autre que soi.

"Chacun a sa perception des thèmes. Moi, j'essaie de me mettre dans la peau de l'enfant regardant l'image et, en même temps, je me projette en la créant. C'est inouï le nombre de critiques que j'ai reçues de tous côtés: c'était trop ceci ou pas assez cela, mais, en définitive, quand c'est fait, c'est fait. Personnellement, je ne pourrais pas travailler sur commande, selon des indications précises. J'ai mes propres critères, bien sûr, mais je n'essaie pas de les définir. Ma démarche est avant tout intuitive, respectant ce que je crois être une image que l'enfant va apprécier.

"Je trouve mon inspiration dans les choses qui m'entourent. Je vis avec des jeunes enfants et j'ai travaillé longtemps dans le milieu scolaire, faisant des recherches en arts plastiques avec des jeunes enfants. Mon point de départ, c'est le quotidien, des événements qui se passent autour de moi. Ce n'est jamais, dans mon cas, purement fictif.

"J'accorde beaucoup d'importance à la continuité et à la vraisemblance de mes histoires. Les enfants sont très conscients de

ces aspects; je n'aimerais pas entendre un enfant dire de mon récit: "Ca se peut pas".

Pas de formules

"Je ne crois pas aux recettes, aux formules toutes faites. Le problème c'est de connaître la réaction des enfants à nos livres. En fin de compte, on a très peu de "feedback". J'ai fait de nombreuses conférences dans les bibliothèques et les écoles et j'ai demandé souvent aux enfants et aux éducateurs de critiquer nos livres, mais les réponses ont été très rares. Il n'y a pas de contact réel. L'auteur n'est pas un éducateur, même s'il est parfois un parent, et il n'a d'échos, de la part de l'édition que financiers; de ce côté sont rares.

"J'écris pour les enfants de 4 à 10 ans. Je me sens plus à l'aise dans cette catégorie. Comme j'ai deux enfants dans ces âges, la référence est plus facile pour découvrir des éléments de surprise ou d'intrigue ou de rencontres. Quant on me propose d'illustrer pour les plus âgés, je suis mal à l'aise et je refuse souvent.

"Pour moi, la littérature enfantine sans illustrations, ce n'est pas de la littérature enfantine. C'est autre chose pour les adultes ou pour les adolescents. L'image, pour moi, a autant d'importance que le texte et c'est lié intimement, l'excellence de l'image et des mots faisant la valeur d'un livre.

"Il faut partir du monde de l'enfant pour créer pour lui, ça, les pédagogues et les psychologues vous le diront. Il faut donc aller chercher des détails de son quotidien pour ensuite amplifier, élaborer et sortir du cadre. C'est le point de repère.

"On va retrouver encore, aujourd'hui, beaucoup d'éléments transposés du conte de fées. La forme change, mais les ingrédients restent les mêmes: le merveilleux intervient, il y a une clef pour conjurer le sort. C'est encore un genre exploité, mais différemment, sans princes ni dragons. Dans mes textes, il y a souvent des éléments fantastiques, imaginaires, qui décrochent de l'histoire, les enfants raffolent de ça. Un petit côté insensé."

(1) Education Québec, volume 9, avril 1979

TEL.: 248-2534

**MONTMAGNY ALUMINIUM ENR.**  
FERNAND LETENDRE PROP.

Entrepreneur en rénovation  
RETELEMENTS DE MAISONS  
ALUMINIUM, MASONITE, ACIER RESIDENTIEL

CLABOARD, PORTES ET CHASSIS EN BOIS

134, AVE STE-BRIGITTE - MONTMAGNY - G5V 2Y6

Entrepreneur  
-plomberie  
-chauffage

Vente  
Installation  
Réparation

**Jean-Claude Blouin Inc.**

150 Ave Ste-Brigitte  
Montmagny

**248-3345**

**Bouilloires électriques dangereuses**

L'association canadienne de normalisation (ACNOR) met les consommateurs en garde contre certaines bouilloires électriques dangereuses. Treize de ces bouilloires, qui ont été fabriquées par la firme ETM Ltd de Weston en Ontario et dont la production a pris fin en 1977, auraient explosé. Les appareils défectueux portent les numéros 10, 11, 14 ou 16 ainsi que l'un ou l'autre des codes suivants: ACNOR LR 37933 et un numéro à quatre chiffres rouges entre 6100 et 7275 ou ACNOR LR 26791 sans le numéro à quatre chiffres rouges. Si vous possédez une de ces bouilloires ne l'utilisez plus.

**ARMAND LAGNON**  
Entrepreneur en construction et réparation générale  
Estimation sur demande

Tel.: 248-1805  
7, rue Bernatchez,  
Montmagny Qué.

les industries  
**CIDEL**  
MAISONS USINEES

**Vous présente cette semaine**

Façade 22

Prix à partir de: \$20,000.

DISTRIBUTEUR  
**Construction Oscar Paradis**

51 de la Rivière Sud, Montmagny 248-2966 248-2120

Tél.: 248-0343

**ROGER BLANCHET**  
PHARMACIEN

B.A., B.P.H., L.P.H.,

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi, Mercredi, Vendredi: 8.30 h. A.M. à 9.45h. P.M.  
Mardi, Jeudi, Samedi 8.30h. A.M. à 9.00h. P.M.

248-1562

**JEAN LEMIEUX**  
Entrepreneur en construction

R. R. 1, Montmagny, Qué. G5V 3R8

Bertrand Gobeil, L.L.L.  
AVOCAT

pothier veilleux paquet  
bégin sauvageau le may  
délisle gobeil tremblay

46 Est. St-Jean-Baptiste, 977, Route de l'Eglise  
Montmagny, Qué. G5V 1J8 Sainte-Foy, Qué. G1V 3Z5  
Tél.: 248-4604 Tél.: (418) 651-9900  
Consultation sur rendez-vous

**MICHEL NORMAND** ENR.

ENTREPRENEUR  
ELECTRICIEN

**248-4813**

165 St-Louis, Montmagny

Plomberie chauffage  
Brûleurs à l'huile [mise au point]  
Nettoyage de fournaies

**SERVICE 24 HEURES**

**ANDRE LEMIEUX** ENTREPRENEUR

VENTE  
REPARATION  
INSTALLATION  
ESTIMATION  
GRATUITE  
OUVRAGE GARANTI

16 Rivière-Sud  
Montmagny G5V-2N9 **248-2676**

Fêtes des 300 et 333<sup>èmes</sup> anniversaire de Montmagny

# Louis Couillard de Lespinay

Troisième enfant de Guillaume et de Guillemette Hébert, Louis Couillard de Lespinay naquit à Québec le 18 mai 1629, soit trois semaines avant la prise de Québec par les Frères Kertk.

Dans sa jeunesse, avant de se marier à Geneviève Després le 29 avril 1653, il fait plusieurs voyages en France sur les bateaux du Roy.

Par la suite, s'occupant principalement de la traite de fourrures, il fit nombre de voyages en canots d'écorce de Québec à Tadoussac où il y avait un poste de traite. Le Golfe St-Laurent, les environs des Trois-Rivières et la région du Saguenay n'avaient pas de secrets pour lui et étaient ses endroits favoris pour ses excursions de chasse et de pêche. Et profitait de ses voyages pour conduire les missionnaires dans les lieux qu'ils voulaient évangiliser, et très souvent au risque de sa vie. Au cours de cette période, il perdit plusieurs membres de sa famille aux mains des Iroquois. Le 18 août 1652, son beau-frère, Monsieur Duplessis de Querbodot, premier gouverneur des Trois-Rivières, fut tué par les Iroquois avec une vingtaine de Français et une dizaine de Hurons. Au cours de l'année 1661, il perdit son cousin Joseph Hébert, son frère Nicolas Couillard et son beau-frère Jean de Lauzon, premier seigneur de Lauzon, tous tués par les Iroquois. Le 5 octobre 1662, à Tadoussac, Louis Couillard réussit

à se sauver d'une attaque mais son frère Guillaume et un autre compagnon y laissèrent leur vie.

Le 24 septembre 1654, Louis Couillard de Lespinay acquit une première partie de la Seigneurie de la Rivière-du-Sud de son beau-frère Jean de Lauzon qui l'avait achetée de Louis Théandre Chartier de Lotbinière. Le 11 mai 1655, il obtint de Jean Jacques Moyen une deuxième partie de la seigneurie et en 1668, il acheta le reste de la seigneurie des héritiers de M. Moyen.

Anobli par Louis XIV, roy de France en mars 1668, il avait pour devise: "Prioc des travaux n'a rien de vil." Ses lettres de noblesse se lisent comme suit:-

"Lettres de noblesse pour monsieur Couillard de Lespinay, lui, sa femme et ses enfants.

Lettres de noblesse pour le pays du Canada.

Louis, par la grâce de Dieu, Roi de France et de Navarre, à tous, présents et à venir: Salut.

Les rois, nos prédécesseurs, ayant toujours estimé que l'honneur était le plus puissant motif pour porter leurs sujets aux généreuses actions, ont pris de reconnaître par des marques d'honneur, ceux qu'une vertu extraordinaire en avait rendu dignes, et comme nous sommes informés des bonnes actions que font journellement les peuples du Canada soit en réduisant ou disciplinant les sauvages, soit en se

défendant contre leurs fréquentes insultes et celles des Iroquois, aussi nous avons estimé qu'il était de notre devoir de distinguer par des récompenses d'honneur, ceux qui se sont le plus signalés, pour exciter les autres à mériter de semblables grâces, à ces causes désirant traiter favorablement notre cher et bien-aimé Louis Couillard de Lespinay, pour le bon et louable rapport qui nous a été fait de ses belles actions dans le pays du Canada, et pour autres considérations à ce nous mouvans, de notre grâce spéciale, pleine puissance et autorité royale, nous avons anobli et par ces présentes, signées de notre main, anoblissons et clécorons du titre et qualité, de noblesse le dit Louis Couillard de Lespinay, ensemble, sa femme et enfants, postérité et lignée, tant mâle que femelle, nés et à naître en loyal mariage, roulons et nous plaist, qu'en tous actes, tant en jugement qu'en dehors, ils soient tenus, censés, et réputés. Nobles et portent le nom d'écuyers, et puissent parvenir à tous degrés de Chevalerie, et de notre gendarmerie; acquérir et posséder toutes sortes de fiefs, seigneurie, héritages nobles de quelques titres et qualités qu'ils soient acquis, jouissent de tous honneurs, autorité prérogatives, prééminence, privilèges, franchises, exemptions, immunités, dont jouissent et sont accoutumés de jouir et user les autres nobles de notre royaume, et

de porter armes telles qu'elles sont cy empreintes, sans que pour cela le dit Louis soit tenu de nous payer, ni à nos successeurs Rois, aucune finance, ni indemnité, à quelques sommes qu'elles puissent se monter, nous l'avons déchargé et déchargeons, et en avons fait et faisons don par ces présentes, cy donnons mandement à nos armes et féaux, constituant les gens tenant notre Cour au Parlement de Paris, chambres de nos comptes, et Cour des Aydes au dit lieu que ces présentes lettres d'anoblissement, ils aient à registrer et du contenu en icelle, faire souffrir et laisser jouir et user le dit Louis Couillard de Lespinay, ses enfants et postérité, nés et à naître en loyal mariage, pleinement, paisiblement, perpétuellement, cessant et faisant cesser tous troubles et empêchements non obstant tout édit, déclarations, arrêts, règlements et autres choses à ce contraire auxquel'es nous avons dérogé et dérogeons par ces présentes. Car tel est notre bon plaisir, et afin que ce soit chose ferme et stable à toujours, nous y avons fait mettre notre scel.

Données à St-Germain en Laye, au mois de mars, de l'An de Grâce mil six cent soixante-huit de nostre règne de vingt cinquième."

A suivre.  
Léopold Côté

## Cap St-Ignace projette de municipaliser les loisirs

(D.G.) Plus qu'un simple regroupement, la municipalité de Cap St-Ignace voudrait s'orienter vers une véritable mise en commun des énergies humaines dans le domaine du loisir. En

effet, les autorités étudient sérieusement la possibilité de municipaliser les loisirs par la formation d'un seul comité appelé à prendre en main toute la supervision à ce chapitre. Sa composition

incluerait, outre des conseillers municipaux, les représentants des trois organismes qui militent actuellement dans cette sphère d'activités.

Pour l'instant, la structure

du loisir repose sur trois organismes qui opèrent dans une parcelle de territoire délimitée de sorte que l'O.T.J. rayonne au village, les Loisirs Beaubien dans le secteur Bellevue-est et les

Loisirs de l'étang dans Bellevue-ouest. Si on veut profiter des avantages qu'offre le ministère en terme de subventions, il devient essentiel d'adopter la formule de municipalisation des loisirs,

comme l'a laissé entendre un fonctionnaire rencontré il y a quelques temps, confiait le maire André Deladurantaye, rejoint le jeudi 31 mai dernier.

## Pourquoi pas Bellco?

pour vos besoins de béton préparé



- Prix compétitifs
- Qualité éprouvée en laboratoire
- Service courtois
- Personnel qualifié
- Gravier brut
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Remplissage
- Transport d'agrégats

bellco (1979) Ltée



béton préparé

**BELLCO (1979) Ltée**

St-Raphaël, Cté Bellechasse

243-2791

Nous desservons les régions suivantes: Bellechasse, Dorchester, L'Islet, Montmagny

# A VOYAGE

## Saratoga: endroit de vacances pour toute la famille

Texte, L.M. BLAIS

Saratoga Springs, est connue depuis plus d'un siècle. Nommée Saragh-Toge par les Indiens Mohawks, ce site intéressa "l'homme blanc" par ses sources d'eaux minérales aux propriétés curatives. Située au centre du "Saratoga State Park" dans l'état de New York, Saratoga Springs est une station de renommée internationale où le visiteur peut suivre une cure de santé et expérimenter cette détente merveilleuse qu'apportent les bains d'eaux minérales. Gideon Putnam, arrivé en 1798 en est reconnu comme le fondateur. Il y érigea le premier hôtel à proximité d'une source et lui donna le nom de Putnam Tavern. C'est même lui qui traça le plan de la ville et conçut l'idée fort ingénieuse de faire aboutir toutes les rues sur l'une des sources.

### Nom historique

Le nom de Saratoga fait aussi partie de l'histoire des États-Unis. Elle a été le siège de la bataille où le général Burgoyne dut capituler en 1777 lors de la guerre de Révolution. Un monument élevé à Schuylerville, tout près de Saratoga, commémore cette bataille. Le touriste suivra avec intérêt les démonstrations de la vie des soldats sur le terrain même avec les costumes d'époque, dans un décor authentique. Un musée retrace

l'histoire de la région.

### Courses de chevaux

Les fameuses courses de chevaux sous harnais de Saratoga présentées d'avril à novembre, débutèrent en 1941. Une piste dont John Morrissey fut l'instigateur, existait déjà dès 1863.

Saratoga est aussi la scène de la vente annuelle des jeunes chevaux Thoroughbred. Des centaines d'acheteurs s'y donnent rendez-vous en août. Le chiffre total des ventes atteint le montant de 3 millions en cinq soirées seulement. La visite du musée consacré aux courses sous harnais est digne d'intérêt. Les collections de peintures, sculptures et costumes témoignent du passé glorieux des champions de ces courses de chevaux.

### Le Centre d'Arts - Saratoga Performing Arts Center - et son festival d'été

Le saratoga Arts Center est la résidence d'été de la troupe de ballet "New York City Ballet". Ce centre fut officiellement inauguré par la présentation du "Rêve d'une Nuit d'Été" le 16 juin 1966. Georges Balanchine et Lincol Kirstein, directeurs, comptent pour beaucoup dans la renommée mondiale acquise par le Saratoga Arts Center. Il a la particularité d'avoir présenté deux premières mondiales, dont la création du ballet "Cop-

pelia" lors du festival de 1974. L'Orchestre de Philadelphie s'y est également installée, avec Eugène Ormandy qui lança la première saison musicale le 9 juillet 1966. Des noms célèbres comme Arthur Fiedler, André Kostelanetz, Franz Allers et Seiji ont aussi participé à ces festivals.

Le mois d'août est consacré à la musique plus légère; musique de chambre, opérettes, concerts de guitare et de jazz alternent durant cette période. Ainsi, on a pu entendre des personnalités comme Frank Sinatra, Oscar Peterson, The Beach Boys, le groupe Preservation Hall Jazz Band, Tom Jones et une foule d'artistes aussi réputés.

Le 3 juillet 1972, c'était au tour de la compagnie théâtrale Juilliard Acting Company de se joindre aux résidents du Centre d'Arts. La compagnie crée chaque année une pièce qui est présentée en tournée à travers les États-Unis l'année suivante. Le répertoire varie du contemporain aux pièces classiques.

### Location

Il faut dire que le "Performing Center" de Saratoga est avant tout une organisation à but non lucratif qui vise à la formation des futures vedettes. Il reçoit les élèves les plus prometteurs des divers conservatoires. Situé à proximité d'Albany,



Le Centre d'Arts de Saratoga situé au milieu d'un décor naturel enchanteur.

Schenectady, Troy et Glenn Falls, il occupe une superficie de 150,000 pieds au milieu d'un paysage enchanteur. Vingt-cinq millions d'amateurs d'arts s'y rendent chaque année. Le théâtre qui constitue l'édifice principal a été érigé au centre de ce cadre de verdure.

L'amphithéâtre comprend 5,103 sièges. Les pelouses, de par leur dénivellation naturelle, forment la mezzanine extérieure. Elles peuvent accueillir 30,000 personnes. La scène, conçue spécialement pour le "New York City Ballet", est une réalisation fort originale et est une merveille de technique moderne.

Promouvoir les Arts, former de nouveaux talents et en faire des artistes chevronnés, faire connaître et aimer la musique de qualité chez le public en général en lui offrant une ambiance de détente en pleine nature, tels sont les buts que se proposait d'atteindre le Saratoga Performing Arts Center. Avec les années, il n'est pas osé d'affirmer qu'il les a large-

ment atteints.

### Saratoga, un rendez-vous de vacances

Le touriste qui se rend à Saratoga pour assister à l'une des représentations du festival, pourra sans quitter le "State Park" profiter de nombreux autres avantages. Il y trouvera piscines, courts de tennis, deux terrains de golf, en plus des espaces aménagés pour recevoir 8,000 pique-niqueurs.

Le Lac Saratoga à quelques milles du Centre d'Arts, est le rendez-vous des pêcheurs, des amateurs de natation, de ski nautique, de voile et de navigation de

plaisance. A proximité de la plage, il y a les deux parcs d'amusements, le Kaydross Park et le Brown's Beach. S'ajoutent à ces attractions le Congress Park et les Jardins "Petrified Gardens". Les enfants apprécieront plus spécialement le "Storytown USA". On peut se rendre à Saratoga facilement en empruntant la route U.S. 87 New-York Interstate. C'est un endroit de vacances pour toute la famille.

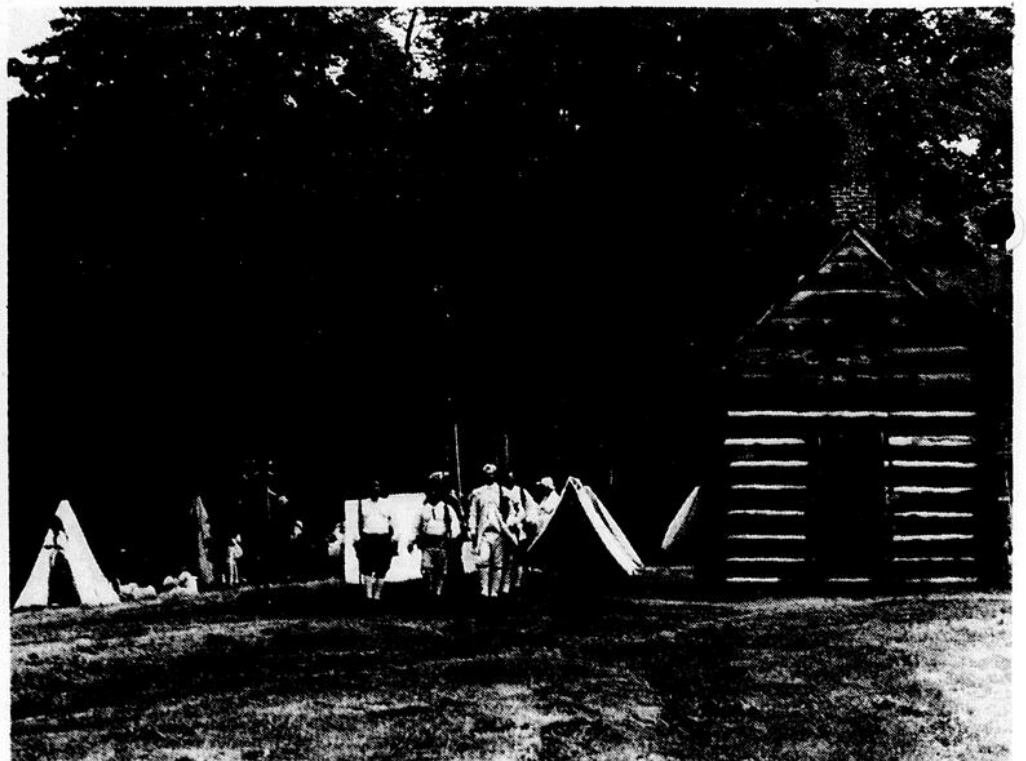
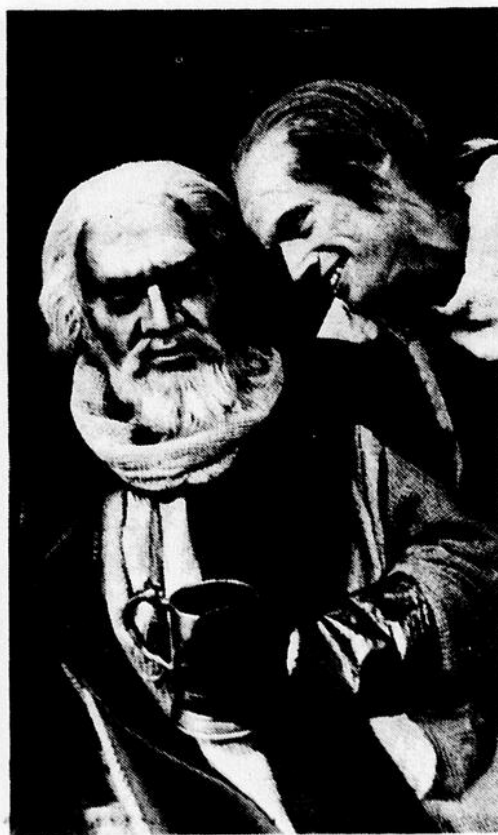
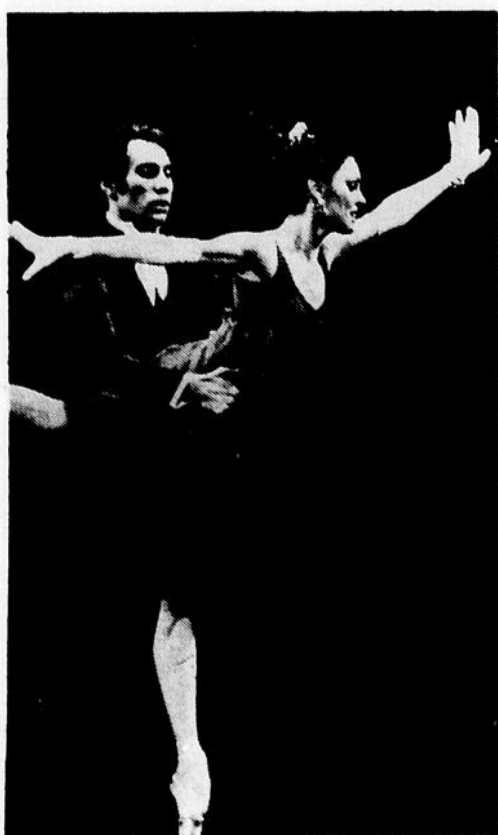
Notre prochaine page de voyage:  
Caroline du Nord

### N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaires du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.



Démonstration de la vie des soldats durant la guerre de Révolution.

# L'aménagement du camping Rocher Panet se poursuit avec l'aide du P.A.T.

Grâce à une subvention de \$117,440, le camping Rocher Panet Inc. de L'Islet-sur-Mer se verra doter d'autres accommodations qui s'ajouteront à celles déjà mises en place.

La subvention provenant du programme d'aide au travail, s'adresse en partie aux bénéficiaires de l'aide sociale pour créer à L'Islet 17 emplois pour une durée de 30 semaines.

s'avère un apport touristique très profitable dans L'Islet. Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec est d'opinion qu'il peut devenir l'un des plus beau camping, de l'Est du Québec.

Le programme d'aide au travail (P.A.T.) relève du bureau du centre de Main-d'Oeuvre du Québec (de Montmagny), dont M. Yves Trépanier et Mme Diane Beaudoin sont appelés à participer à l'élaboration de projets semblables.

Le C.M.Q. met tout en oeuvre pour créer le plus emplois possible et donne aux personnes bénéficiant de l'aide sociale la priorité d'embauche dans le présent projet. Le personnel qui sera affecté aux travaux mentionnés ci-haut, sera sélectionné du 4 au 8 juin prochain.

La mise en oeuvre de ce projet aura lieu le 11 juin, lors de l'inauguration des travaux à laquelle le maire, M. Jean-Pierre Caron et un délégué du ministère du Travail, doivent participer.

Rappelons que les débuts du projet d'implantation du camping Rocher Panet Inc., remonte à 1977-78, un projet Canada au Travail a alors permis de mettre en place certains équipements utiles pour le camping Rocher Panet Inc.

Fernand Guimond

## Une initiative des assureurs automobiles privés du Québec

# Le constat amiable: une première en Amérique du Nord

La nouvelle de cette subvention était attendue depuis quelque temps; elle a été confirmée au directeur du Musée Maritime, M. Marcel Rancourt, le 29 mai dernier.

Le promoteur de ce projet selon le directeur Marcel Rancourt, est la Corporation municipale de L'Islet-sur-Mer, et la valeur globale est de l'ordre de \$138,640. Pour sa part la Corporation municipale versera sous forme de contribution plus de \$21,000.

Ce projet vise à faire du terrassement sur les terrains du camping Rocher Panet, à procéder à la plantation d'arbres, tout en assurant les services d'aqueduc et égouts, de même que le système d'éclairage sur les terrains.

De plus, le ministère des Terres et Forêts du Québec accorde aux promoteurs un droit de coupe de bois, en vue de faire construire des blocs sanitaires et une clôture entourant l'emplacement du terrain de camping, qui comptera en 1979 quelque 114 emplacements.

Le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche du Québec sera aussi impliqué directement, puisqu'il verra à confectionner un plan d'aménagement paysagé.

Le développement du camping Rocher Panet Inc.

MONTREAL - le 28 mai 1979 - D'ici la mi-juin, tous les titulaires d'immatriculation automobile du Québec recevront leur exemplaire du constat amiable du Groupement des assureurs automobiles.

Le constat amiable permet d'accélérer le règlement des sinistres. Il élimine le besoin d'appeler et d'attendre la police lorsqu'il n'y a pas de blessés ainsi que les embouteillages qui s'ensuivent. En fin, il évite l'apparition éventuelle de témoins surprises.

Il est simple et facile à compléter. Près de 3 millions de constats seront expédiés aux automobilistes du Québec d'ici la fin du mois de juin.

"Nous avons préparé une

brochure explicative qui accompagnera le constat", a déclaré Monsieur Yves Breton, directeur général du Groupement, "et à sa lecture, l'automobiliste constatera qu'il n'en tient qu'à lui d'accélérer les choses en se prévalant du constat qui trouvera sa place, espérons nous, dans tous les coffres à gants des automobiles.

Monsieur Breton a pour-

suivi: "IL est important de noter que le constat ne sert qu'à consigner les identités des conducteurs et des véhicules et qu'il ne constitue aucunement une reconnaissance de responsabilité".

Réduire encore les délais de règlement

Les assureurs sont convaincus que le constat contribuera à accélérer encore plus le règlement des sinistres. C'est du moins ce qu'a démontré l'expérience européenne où le constat amiable est utilisé dans la majorité des cas d'accidents dans 12 pays.

## DENTUROLOGISTE



André Normand  
21 Valcourt, Montmagny  
248-0849

## Manoir Richelieu FORFAIT GOLF \$24.75\*



DU 31 MAI AU 23 JUIN 79  
INCLUSIVEMENT SELON DISPONIBILITÉ.

DU 04 SEPTEMBRE AU 29 SEPTEMBRE 79  
INCLUSIVEMENT SELON DISPONIBILITÉ.

\*24.75 par personne, par jour, occupation double (minimum 2 jours) incluant les frais de parcours.

42.50 par jour, occupation simple (minimum 2 jours) incluant les frais de parcours.

(Voiturette électrique en supplément)

Faites vos réservations avec:

**VOYAGES MICHEL**  
*Bien sûr!*

R. MAROIS, dir.  
M. BLAIS, dir.

Tél.: 248-0710

Votre réservation doit nous parvenir au moins 15 jours avant.

Pour le confort de ses clients

**VOYAGES MICHEL**  
*Bien sûr!*

a choisi Autobus Centre-Sud

pour tous ses voyages de groupe



Au sommet d'une colline  
Citadelle de Halifax, N.-E.

Sur les rives d'un fleuve  
Fort Langley, Fort Langley, C.-B.

Sur une rue tranquille  
Dawson, Yukon

Au cœur d'une ville  
Porte Saint-Louis, Québec, P.Q.

Notre histoire est racontée d'un océan à l'autre  
St-Roch, Vancouver, Cap Spear, Terre-Neuve

## Cette année, visitez un lieu historique national

Le Canada compte 55 parcs et lieux historiques nationaux. Ce sont autant de témoignages des grandes heures de l'histoire du Canada. Certains sont ouverts toute l'année. Par exemple, le parc Alexander Graham Bell à Baddeck en Nouvelle-Ecosse; le Parc de l'Artillerie à Québec; la villa Bellevue à Kingston en Ontario; le Petit fort Garry près de Winnipeg et le fort Langley près de Vancouver.

Pour mieux planifier votre itinéraire, obtenez notre guide gratuit en écrivant à:

Parcs Canada, Information, Service H, Ottawa K1A 0H4

Parcs Canada  
Hugh Faulkner  
Ministre

Dessins de C. Wm Kettlewell

EXTRAIT DE PLANTES DE ROLMEX INC.  
Qualité supérieure

**LOUIS GAULIN**

REPRESENTANT

11, Ave Ste-Brigitte  
Montmagny 248-3930

ESTAMPES CAOUTCHOUC

- Plaques gravées
- Dateurs
- Numérateurs
- Sceaux corporatifs



PLACEZ VOTRE COMMANDE

LIBRAIRIE MAURICE INC.

En vue du 250<sup>ème</sup> anniversaire de St-François

## Les églises

En 1724, il y avait 13 familles résidant aux deux côtés de la Rivière-du-Sud; probablement une centaine de personnes en tout. Les habitants allaient à St-Pierre pour leurs besoins religieux puisque la distance pour s'y rendre était plus courte que pour se rendre à l'église de Berthier. L'église de St-Pierre était à cette époque, du côté nord de la rivière, assez près des limites des seigneuries.

Mais des facteurs puissants jouaient en faveur de l'autonomie religieuse des gens de St-François. D'abord, le Seigneur voyait d'un oeil inquiet ses censitaires fréquenter une paroisse située dans une autre seigneurie. C'était tenter le seigneur Coullar de l'Espinay qui avait des vues hardies quant aux frontières de sa seigneurie. Puis les distances à parcourir, l'hiver surtout, étaient tout de même élevées pour aller à St-Pierre. Un lieu de culte situé au milieu des terres habitées diminuerait ces distances de façon drastique. Y eut-il aussi un certain sentiment d'autonomie de la part des colons des deux côtés vis-à-vis le Seigneur de Berthier?

Probablement car, depuis 1721, alors qu'il avait essayé par la voie de la loi de les forcer à venir à l'église de Berthier, les habitants des deux concessions ne devaient pas porter une affection spéciale à leur seigneur.

En 1729, donc, il y a entre 15 et 20 familles résidant dans les côtes Saint-Blaise et Ste-Marie et le curé Grenet de Berthier prend la direction d'un mouvement pour construire un lieu de culte et un logement pour le desservant. Ce sera une modeste chapelle de billots équarrés de 30 pieds de long par 24 pieds de large, comprenant un petit logis.

Le site choisi est près du centre démographique des deux côtes. Du côté nord, les 3 frères Boulet et Julien Mercier constituent un regroupement continu; du côté sud, le centre démographique est aussi dans les environs du site choisi. Ce site est tout près du chemin de front esquissé à cette époque et tout près de la rivière qui sert encore de chemin l'hiver et l'été.

Mais la paroisse, puisqu'elle existe de fait, sinon de droit, depuis le 25 décembre 1729,

date de la première messe dans la chapelle, se peuple constamment et bientôt la chapelle est trop petite. En 1752, le jeune curé qui vient d'arriver, Pierre-Laurent Bédard, convainc ses paroissiens qu'il faut bâtir une église de pierre convenable. Le site est choisi dans la proximité de la chapelle, encore près du centre démographique de la paroisse. En 1762 l'église est complétée malgré la guerre et ses conséquences. C'est une église faite de pierre tirée du rocher adjacent, de dimensions telles qu'elle pourrait loger à l'intérieur de l'église actuelle. Le curé Bédard et les paroissiens l'ornent et l'enrichissent à qui mieux mieux et bientôt elle est libérée de dettes et, en 1790, consacrée.

L'expansion de la paroisse se continue et bientôt, un bon nombre de familles de la seigneurie de St-Vallier, sont rattachées officiellement à St-François. En 1843, ces deux facteurs rendent la deuxième église trop petite et le curé Charles Trudelle dirige, à partir de

1864, le mouvement qui décide de la construction d'une église plus grande sur le même site que la précédente. Ce sera une église de 130 pieds de longueur par 50 pieds de largeur, avec des murs de 30 pieds de hauteur. Les entrepreneurs sont choisis le 25 mars 1865. Ce sont Antoine Pampalon pour la maçonnerie (\$7,870.00) et Joseph et Paul Breton pour la charpente (\$6,604.00).

L'ancienne église est démolie et la nouvelle construite alentour de l'ancienne. A la fin d'octobre 1866, l'église était habitable. Le grand vicaire Mailloux et 22 prêtres invités du curé Trudelle sont présents avec les paroissiens pour l'inaugurer.

Il manque la finition intérieure, le clocher, les bancs et cela viendra rapidement dans les années suivantes. Bientôt, grâce à la générosité des paroissiens, la nouvelle église de St-François aura reconquis la réputation que la deuxième église avait eue: celle d'une église parmi les plus opulentes de la Côte-du-Sud.

Louis-Philippe Bonneau

## Déficit administratif mais surplus dans les oeuvres pour le Club Lions de L'Islet

Le Club Lions de L'Islet enregistre à la fin de son exercice financier, des revenus de l'ordre de \$2,978.69, provenant de la vente de vestions, médailles, boutons, etc. Mais le Club Lions, doit faire face à un déficit d'administration de \$452.03 avec des dépenses qui sont comptabilisées à \$3430.72.

Comme l'indique le rapport de l'organisme, il faut lire ces informations en regard de l'administration.

En 78, le Club Lions de L'Islet a permis de tenir des activités au gymnase de la

polyvalente de L'Islet, ainsi les revenus tirés des activités au gymnase ont grimpé à \$5,686.75 et les dépenses pour permettre de telles activités ont coûté \$4,442.02 surtout dû aux salaires et achat de matériel utilitaire, laissant un excédent de \$1,244.73.

Quand on est un organisme de Service, il faut s'attendre à verser des dons dans divers milieux. Pour les Lions de L'Islet ils atteignent \$2,759.69, répartis comme suit: Don pour l'oeuvre de chiens guide, don au

Club Optimiste de Montmagny, Campagne Fleur de Soleil, Quête de la Canne Blanche, contribution pour les cadets de la marine J.E. Bernier 260, quête de la Croix-Rouge etc.

Pour pouvoir supporter de tels dons, le Club Lions de L'Islet doit tenir des activités sociales, comme la soirée Rétro, soirée de la mi-carême, soirée des guenillous en plus de procéder à des tirages de prix, et vendre des billets; ce qui lui permet de compter sur des revenus de \$3,300.52 en tout.

En résumé, si on additionne les profits provenant des activités du gymnase, et celui du profit des divers dons, en tenant compte du déficit tel qu'enregistré, le Club Lions se retrouve avec un profit net de \$1,181.87 au terme de cette année remplie de réalisation sous l'administration du président Henri Pelletier.

Rappelons que le Club Lions de L'Islet, dont la devise est "S'unir pour servir", compte une trentaine de membres.

Fernand Guimond

**MATELAS CONDOR ENR.**  
 C.P. 98, Cap St-Ignace 246-5611  
 Salle de montre 29 St-Jean Baptiste Ouest. 248-3185  
 MANUFACTURIER DE MATELAS ET DE LITS CONTINENTAUX  
 SPECIALITE: fabrication de matelas particuliers pour personnes souffrant de déviation de la colonne vertébrale.

**CLÉMENT MERCIER ENR.**  
 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
 Cap St-Ignace  
 Tél.: 246-5664


**Rénover  
votre maison,  
c'est notre affaire!**

**De tout  
pour l'extérieur**  
 ACIER—ALUMINIUM—MASONITE

**Montmagny Aluminium Enr.**  
 Fernand Letendre, prop.  
 134, Ste-Brigitte, Montmagny  
**248-2534**

"Grâce à notre estimé gratuit vous savez où  
vous allez, quel prix vous aurez à payer."

**VENTE  
"du printemps pour tous"**



Email à plancher gris \$13.50  
 Latex intérieur superblanc \$12.25  
 Email semi lustre superblanc \$13.75  
 Latex extérieur superblanc

**laurentide** pour tout!

**GAMMACOLOR**

1325, Rte. de l'Eglise, angle Chemin St-Louis, Ste-Foy 653-2850  
 119 est St-Jean-Baptiste, Montmagny Tél.: 248-3743

# UNIPRIX ECONOMISEZ

**DELSEY**  
Papier hygiénique  
jaune, blanc,  
4 rouleaux  
**99<sup>c</sup>**  
Economisez **63<sup>c</sup>**

**NEET**  
Lotion épilatoire  
170ml, reg., citron  
**159**  
Economisez **117**

**PAMPERS**  
24 couches jetables  
premiers pas  
**325**  
Economisez **89<sup>c</sup>**

**ASPIRIN**  
Bayer en 100  
**113**  
Economisez **84<sup>c</sup>**

**PLAYTEX**  
Tampons  
30 non-désodorisants  
réguliers ou super  
**233**  
Economisez **118**

**CREST**  
Dentifrice  
100ml, reg., menthe  
**93<sup>c</sup>**  
Economisez **78<sup>c</sup>**

**KLEENEX**  
Boutique - Essuie-tout  
imprimés, 2 rouleaux  
**99<sup>c</sup>**  
Economisez **53<sup>c</sup>**

\* Ces économies sont calculées sur les prix suggérés des manufacturiers ou distributeurs.

**PAMPERS** Couches jetables  
30 de jour **269**  
30 nouveau-ne **233**  
24 extra-absorb **269**  
12 de nuit **149**

**OLD SPICE**  
Lotion après-rasage  
régulière 270ml  
**299**  
Economisez **190**

**KODAK**  
Appareil Colorburst 50'  
**3597**  
Economisez **1598**

**SALUT AUX PAPAS**  
A L'OCCASION DE  
VOTRE FETE LE 17 JUIN

**WET-ONES**  
70 serviettes humides  
**139**  
Economisez **58<sup>c</sup>**

**Q-TIPS**  
400 cure-oreilles  
+ 20% en boni  
**179**  
Economisez **109**

**OLD SPICE**  
Cologne  
régulière 270ml  
**319**  
Economisez **201**

**KODAK**  
Appareil Ektralite 10'  
**3697**  
Economisez **902**

**PLAYTEX**  
30 mini-serviettes  
désodorisantes  
**189**  
Economisez **58<sup>c</sup>**

**LIBERTÉ NOUVELLE**  
30 maxi-serviettes  
sans ceinture  
**247**  
Economisez **78<sup>c</sup>**

**BRUT 33**  
Savon sur  
cordon  
**173**  
Economisez **132**

**ATRA**  
10 lames jumelées  
en cartouches  
de Gillette  
**239**  
Economisez **136**

**PLAYTEX**  
30 mini-serviettes  
non-désodorisantes  
**166**  
Economisez **49<sup>c</sup>**

**FABERGE**  
Essence magique,  
huile de bain  
mousseuse au  
musk jasmin ou  
ginseng 550ml  
**177**  
Economisez **122**

**NIVEA**  
Lait de beauté  
320ml  
**269**  
Economisez **166**

**HEAD & SHOULDERS**  
Shampooing  
contre les  
pellicules  
Lotion 250ml  
ou tube 140gr  
**189**  
Economisez **80<sup>c</sup>**

**CIGARETTES**  
Marques populaires  
canadiennes. Au Québec  
seulement. Cartouche de 200  
**749** REG. **759** KING  
Economisez **440**

**ELASTOPLAST**  
Trousse de premiers soins  
tout usage  
**449**  
Economisez **440**

**service photo**  
**UNIPRIX**

**SERVICE-PHOTO**  
**UNIPRIX**  
Obtenez plus de photos au même prix

**COMPAREZ**  
DIRECT FILM UNIPRIX

12 poses*	5.29	<b>4.41</b>
20 poses*	7.99	<b>6.62</b>
24 poses*	8.99	<b>7.48</b>
36 poses*	12.49	<b>10.62</b>

**ET VOS PHOTOS SONT 30% PLUS GRANDES**  
\*110, 126 seulement.  
Les prix Direct Film cités ci-dessus proviennent de leur catalogue automne-hiver 1978-79.

<b>BIC</b> Briquet jetable	69 <sup>c</sup>
<b>JOHNSON</b> Poudre pour bébés 197g	1.69
<b>PLAYTEX</b> Gants Living P.M.G. 2 paires	1.66
<b>RAID</b> Insecticide Maison et Jardin aérosol 346 gr	2.49
<b>RAID</b> Plaquette insecticide	2.49
<b>EFFERDENT</b> 48 comprimés effervescents	1.03
<b>FLEX-I-GAZE</b> Bandage de gaze adhésive	
2" tension 5 verges	1.09
3" tension 5 verges	1.53
4" tension 5 verges	1.63
<b>MITCHUM</b> Désodorisant antiodorifique parfumé au non sans applicateur 28.4ml	2.79
<b>JOHNSON</b> 100 boules d'ouate	87 <sup>c</sup>
<b>SOFT &amp; DRI</b> Désodorisant aérosol 200ml assouris	1.59
<b>UNISEC</b> Désodorisant à bille 50ml parfumé au non	1.44
<b>SCOPE</b> Rince-bouche 375ml	1.39
<b>DERMICEL</b> Diachylon pour peau sensible	
5" x 5 verges	87 <sup>c</sup>
1" x 5 verges	1.13
5" x 10 verges	1.13
<b>VASELINE</b> Gelée de pétrole 500 gr	1.49
<b>STERI-PADS</b>	
3" x 3" 12x	1.59
4" x 4" 12x	1.79

**LIMITE DE 3 PAR CLIENT**  
Certains articles peuvent se vendre au delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons garantir les quantités durant la vente.  
**DU 6 AU 16 JUIN 1979**  
Prix au comptoir seulement.

**ALBUM-PHOTO GRATUIT**  
avec le développement  
d'un film négatif couleur  
110, 126 et 135

# cartes professionnelles

## Notaires

### Hébert, Vallée et Lemieux

Notaires, conseillers juridiques



Georges Hébert, B.A.L.L.L.  
Paul-Henri Vallée, B.A.L.L.L.  
Gaston Lemieux, B.A.L.L.L.

192 de la Gare, Montmagny

248-1202

Dépositaire du greffe de  
Me Paul Dolan Notaire

17, St-Magloire  
Montmagny  
C.P. 128

### MARIO DOLAN

Notaire & Conseiller juridique

Tous les jours: 9 hres à 5 hres. Le soir: sur rendez-vous  
**248-5898**

Lundi soir: Cap St-Ignace Alfred Théberge (Hôtel Central) 246-5329

## Assurances



**Jeanne L.  
Boulanger**

C. D'A. ASS.

COURTIER D'ASSURANCES GÉNÉRALES

Vie - Feu - Vol - Accident  
Responsabilité Auto

Tél.: Bur.:  
248-0226

211 rue du Manoir, Montmagny, Qué.

## Arpenteurs-géomètres



**ARPENTEUR-  
GÉOMETRE**

**Jacques Pelletier**

Dépositaire d'une partie du greffe  
de Marc Thiboutot

**206, 11e Rue, Montmagny  
248-2091**



**ARPENTEUR-GÉOMETRE  
Camille Bouchard**

Dépositaire d'une  
partie du greffe  
de Marc Thiboutot

1004, 4e Rue, La Pocatière  
Tél.: 856-2573

## Arpenteur-Géomètre



**GAETAN MASSON**

169, des Meuniers, Montmagny

**248-6107 1-832-6161**

## Ingénieurs conseils

**DESPRES, LANDRY & ASS.**  
Ingénieurs conseils

Montmagny Tel.: 248-0622

Tél.: 248-3420

**Dr. E. Gobeil, O.D.**

DR. MARC-ANDRÉ  
ST-MARTIN, O.D.  
OPTOMETRISTES

Edifice Allard, app. 21-23  
46 Est, St-Jean Baptiste  
Montmagny

OPTOMETRISTES

**Jacques Deschênes**  
Optométriste

1 Place de l'Église  
Suite 304, Montmagny  
**248-2872**

## TRUC DES 7 ERREURS



La jetée de l'ancre



La jetée de l'ancre

## Tenue de Livres

Bureau: 1, 6e rue, Montmagny, Qué. Tél.: 248-2722

**RAYMOND LORTIE**

B.A., D.W.S.A., C.A.E.A.U.L.

Tenues de livres - Rapports d'impôt - Administration

## Ouvrage Général de bureau

**Mme André Minville**  
4, 7e rue, Montmagny  
Tél.: 248-1610

Jean-Paul CLOUTIER  
B.A., L.Sc.C., Adm. A

J. Maurice CLOUTIER  
B.A., LL.L., Notaire

Saint-Paul, Co. Montmagny, Qué.

Gaston CLOUTIER  
Cloutier et Cloutier Eng.  
Assurances Gen.

Guy CLOUTIER  
B.A.  
Administration

## Directeurs de Funérailles

**LAURENT  
NORMAND INC.**

Directeur de Funérailles  
Montmagny Bellechasse

**Bur.: 248-0545**

115 rue St-Louis Montmagny

**Marcel Ruelland**

Directeur de funérailles  
Foyers funéraires  
Service jour & nuit  
31, avenue de la Fabrique  
Montmagny, P.Q. G5V 2J3

**Tél.: 248-1363**

## Avocats

**ROBERT DAVELUY**

B.A., LL.L.

Avocat procureur

Edifice Allard

Rue St-Jean Baptiste  
Montmagny

**Garant & Associé**

AVOCATS ET PROCUREURS

Bureau  
77 Avenue de la Gare  
Montmagny, Tél.: 248-0194  
Conrad Breton DE CLLL  
Tél. Rés.: 248-1809  
Rés.: M. Garant 259-7105  
Ligne directe Québec 887-3957

## Morin, Lemieux et Blais Avocats

Marcel Morin  
B.A., LL.L., LL.M.

Pierre Blais  
B.A., LL.L.

Jean-Alain Lemieux  
B.A., LL.L.

41, est, rue St-Jean Baptiste,  
Montmagny.

TEL.: 248-3114

## AVOCATS

## PELLETIER ET BRASSARD

Me Florian Pelletier  
Me Hélène Brassard

Rés.: Montmagny 248-1803  
Rés.: St-Jean Port-Joli 598-3548

Bureau: 68, rue du Palais de Justice  
Suite 102, C.P. 487  
Montmagny, Québec, G5V 3S9  
Tél.: 248-5536

Participants à l'aide juridique

## Comptables

## Fernand Breton, C.A.

Comptables agréés

68, rue du Palais de Justice  
Edifice Couillard (Suite 101)  
MONTMAGNY, P.Q.

Bur.: 248-1232

Rés.: 248-1513

## Caron, Corriveau, Renaud & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lionel Corriveau, C.A.  
Berchmans Chénard, C.A.  
Régent Gagnon, C.A.  
Roland Pouliot, C.A.  
Louis-Marie Dionne, C.A.  
Conrad Guérette, C.A.  
Jean Lebel, C.A.  
René Rioux, C.A.

Guy Renaud, C.A.  
Gérard Lavoie, C.A.  
Gaston Bérubé, C.A.  
Réal Bélanger, C.A.  
Hughes Dion, C.A.  
Jacques Gendron, C.A.  
Bertrand Chouinard, C.A.

15 Ave St-Magloire, Montmagny Tél.: 248-1303

Les Galeries La Pocatière Tél.: 856-2547

Autres bureaux: Rivière-du-Loup, Matane

*Jannine Caron-Giasson, C.A.*

26 Chemin du Roy Est,  
St-Jean Port-Joli

Bureau: 598-3338

Résidence: 247-3837

Mallette  
Benoit  
Boulangier  
Rondeau & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

1, Place de l'Église  
Suite 302  
Montmagny, Qué. G5V 2L9  
[418] 248-5777

Pierre Beaulieu, c.a.  
Associé résident  
Martin C. Guinard, c.a.

Bureaux:  
Québec, Montréal  
St-Jérôme,  
Ste-Agathe des Monts

Une plate-bande de fleurs vivaces bien aménagée devrait porter des fleurs du début du printemps à la fin de l'automne. Cela exige des soins et de la réflexion, mais le plaisir qui découle des succès obtenus dédommage amplement de la peine qu'on s'est donnée.

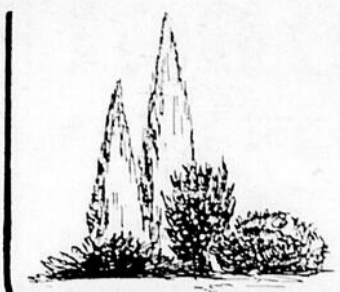
L'emplacement de la plate-bande dépend de l'espace disponible, mais en général on devrait l'installer en bordure du parterre. La plate-bande a meilleure apparence lorsqu'elle donne sur un fond vert, comme les arbres à feuilles persistantes (conifères), une haie ou des arbustes.

Parmi toutes les espèces de plantes vivaces que l'on peut planter dans le parterre, il y en a dix qui sont essentielles à la confection d'une plate-bande équilibrée et complète.

**L'IRIS:** La première plante à fleurir est l'iris, mai à juin, ses fleurs sont de texture satinée et on le retrouve dans de nombreux coloris. Hauteur variant de 25 à 90 cm dépendant des variétés. On peut planter les rhizomes au printemps ou à l'automne, cependant le meilleur temps est pendant tout le mois d'août. Utilisation en bordure ou en groupements de trois ou cinq dispersés dans la plate-bande.

**PAVOT D'ORIENT:** La floraison est au début juin et les fleurs sont très belles, immenses, aux coloris variés. Convient très bien dans les grandes plates-bandes ou en petits groupes dans des massifs d'arbustes. Hauteur de 60 à 80 cm. Le moment de plantation est le même que pour l'iris.

**PIVOINE:** La pivoine est l'une des plus belles et des plus rustiques des plantes vivaces. Elle est attrayante à tous les stades de sa croissance. La pivoine est la suivante à fleurir avec ses belles grosses fleurs doubles. Elle peut être plantée au printemps ou de préférence à l'automne.



## CHRONIQUE HORTICOLE

PAR: DIANE ROBICHAUD HUDON,  
TECHNOLOGISTE  
EN HORTICULTURE



### Les 10 plantes vivaces fondamentales

Hauteur 60 à 80 cm. Utilisation comme plante de bordure, en plates-bandes, massifs, isolée dans le gazon et pour la fleur coupée.

**ANCOLIE:** La lignée MC Kana est très vivace. Les fleurs sont ornées d'un éperon et se retrouvent dans les teintes de pourpre, bleu, blanc, jaune. Le feuillage est décoratif durant toute la saison. Hauteur de 30 à 50 cm. Plante qui s'accommode très bien à l'ombre.

**PIED D'ALOUETTE:** Cette espèce donne de la hauteur à la plate-bande et produit un effet somptueux avec ses longues hampes florales et des coloris de bleu, violet, lavande et blanc. Hauteur, près de 2 mètres. Floraison en juin et juillet.

**HEMEROCALE:** Plante très vivace. Hauteur 90 cm. Les feuilles sont abondantes, étroites, lancéolées, et en touffes. Fleurs nombreuses au sommet des hampes, couleur de jaune et orange. Floraison en juillet-août. Préfère une

exposition semi-ombragée et s'accommode bien



Chrysanthemum Alaska

partout.  
**GAILLARDE:** La floraison estivale se prolonge jusqu'à l'automne. Ses fleurs sont un mélange de jaune et de rouge brunâtre. Les fleurs ressemblent à celles des marguerites. Hauteur 40 cm.

**PHLOX PANICULE:** La floraison est en retard jusqu'à la mi-août. Il existe de nombreux coloris. Hauteur 60 à 100 cm. Les fleurs sont regroupées en panicule pyramidale dense et elles sont odorantes. Préfère un endroit ensoleillé.

**CHRYSANTHEME DE JARDIN:** La floraison est en août-septembre. Hauteur 25 à 90 cm dépendant des variétés. Les fleurs sont très belles et servent à combler le manque à ce moment de la saison. Il y en a un grand nombre de variétés à fleurs simples ou doubles.

**ASTER VIVACE:** La floraison automnale se prolonge jusqu'aux gelées. Il en existe de nombreuses variétés aux coloris de mauve, rose, violet, d'une hauteur variant de 25 à 80 cm.

#### Soins et entretien:

Les plantes vivaces croissent dans tout bon sol à jardin bien préparé avec de la matière organique (fumier tari, compost ou tourbe horticole) et un engrais approprié (farine d'os). Une fois la plate-bande établie, il faut effectuer les sarclages au besoin, conserver la fertilité par une application d'engrais de formule 5-10-15 ou 4-12-8. Au besoin les arrosages doivent être copieux. Nous verrons la transplantation et multiplication au mois d'août.

Diane Robichaud Hudon  
Technologiste en horticulture



M. Renaud Cyr, propriétaire du Manoir des Erables à Montmagny depuis 1975.

### Mention honorifique au chef cuisinier Renaud Cyr

(C.M.) Ils étaient 33 membres de la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries de la Province de Québec en délégation, la fin de semaine des 26 et 27 mai dernier au Manoir des Erables de Montmagny, pour souligner le mérite d'un des leurs, M. Renaud Cyr, propriétaire du Manoir des Erables.

M. Cyr s'est en effet vu accorder par le fondateur de la Société, M. Max Rupp, et le président actuel, M. Michel Déret, de Montréal, une mention honorifique attestant de sa participation comme ambassadeur du Québec à un stage en France, au mois de

novembre 1978.

Pour être admis à la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries de la Province de Québec, il faut un minimum de 17 ans d'expérience soit comme responsable d'une cuisine ou chargé d'enseignement dans cette discipline. M. Cyr, pour sa part, compte 25 ans de métier, dont 12 comme enseignant et 13 à la tête de différentes cuisines.

Depuis 1978, M. Renaud Cyr est également membre de la Société des chefs cuisiniers du Canada; ce qui lui vaut le privilège de participer à des concours culinaires de calibre international.

## BUREAU D'AIDE JURIDIQUE

### FORTIN ET LAVOIE

AVOCATS

Me Pierre Fortin D.E.C. LL. L.  
Me Jogues Lavoie D.E.C. LL. L.

4 Ave du Ruisseau Montmagny G5V 2H7

248-3230

## Sears

- Galeries Chagnon
- Place Fleur de Lys



### SPÉCIAL PERMANENTE

Rég.: \$35

17<sup>50</sup>

(coupe non incluse)

En vigueur lundi, mardi, mercredi, jeudi.

Simpsons-Sears Limitée

## Si votre revenu vous suffit

— NE LISEZ PAS CECI —

\$1,000.

— SI NON —

\$1,000.

— et que vous êtes: —

Mariés (ées) Sérieux (euses) Ambitieux (euses)

Je peux vous offrir une responsabilité de \$1,000. et plus par mois et une sécurité unique et extraordinaire!

— A TEMPS PARTIEL —

— 6 OU 8 HRES. PAR SEMAINE —

— PAS DE PORTE A PORTE —

\$1,000.

Pour réservations:

Tél.: (1) 884-2795

\$1,000.

# HORAIRE TV - HORAIRE TV

## 4 QUEBEC CANAL 4 QUEBEC CANAL 4 QUEBEC CANAL 4 QUEBEC CANAL



MERCREDI 6 JUIN 1979

9 45 Mire et musique  
9 54 Musique Marc Legrand  
10 00 Fan Fan Dédé  
10 30 Ciné-matinée: Des vacances en or  
12 00 Les Satellites  
12 30 De tout de tous  
13 00 Carrefour Québec  
14 00 Bonjour Madame  
14 45 Bonjour messieurs dames  
15 00 Tarzan  
16 00 Le monde de Monsieur Tranquille  
16 30 Flipper  
17 00 Parle, parle, jase, jase  
18 00 Studio 4  
18 30 Aujourd'hui  
19 00 Dominique  
19 30 Jeunes en liberté  
20 00 Venez donc chez moi  
20 30 Casino musical  
21 00 Indiscrétion d'une caméra  
21 30 La Parole est à vous  
22 30 Les Nouvelles TVA  
23 00 Sports et Météo  
23 10 Ciné-Nocturne: Le dernier rivage  
01 29 Musique Marc Legrand  
01 35 Fin des Emissions

9 45 Mire et musique  
9 54 Musique Marc Legrand  
10 00 Fan Fan Dédé  
10 30 Ciné-matinée: Lolo  
12 00 De tout de tous  
13 00 Carrefour Québec  
14 00 Bonjour Madame  
14 45 Bonjour messieurs dames  
15 00 La Grande Vallée  
16 00 Le Monde de Monsieur Tranquille  
16 30 Flipper  
17 00 Parle, parle, jase, jase  
18 00 Studio 4  
18 30 Aujourd'hui  
19 00 Qui dit vrai?  
19 30 Ciné-jeudi: Le visage du plaisir  
21 30 Mannix  
22 30 Les Nouvelles TVA  
23 00 Sports et Météo  
23 15 Les protecteurs  
23 45 Ciné-nocturne: Matt Helm, agent très spécial  
01 30 Musique Marc Legrand  
01 36 Fin des émissions

VENDREDI 8 JUIN 1979

9 45 Mire et musique  
9 54 Musique Marc Legrand  
10 00 Fan Fan Dédé

JEUDI 7 JUIN 1979

9 45 Mire et musique

10 30 Ciné-matinée: \$5,000,00 mort ou vif  
12 00 Les Satellites  
12 30 De tout de tous  
13 00 Carrefour Québec  
14 00 Bonjour Madame  
14 45 Bonjour Madame  
15 00 La Piste aux Étoiles  
16 00 Le Monde de Monsieur Tranquille  
16 30 Flipper  
17 00 Parle, parle, jase, jase  
18 00 Studio 4  
18 30 Aujourd'hui  
19 00 Faut le faire  
19 30 Cinéma du vendredi: Le pistolet de la rivière-rouge  
21 30 Artistes et artisans  
22 00 La Ville à Pierre  
22 20 La corne d'abondance  
22 30 Les Nouvelles TVA  
23 00 Sports et Météo  
23 15 L'homme de fer  
24 15 Ciné-nocturne: L'incident  
01 54 Musique Marc Legrand  
02 & Fin des Emissions

SAMEDI 9 JUIN 1979

8 45 Mire et musique  
8 54 Musique Marc Legrand  
9 00 Dessins animés  
9 30 Agent sans secret  
10 00 Batman  
10 30 Goidorak  
11 00 De tout de tous

12 00 Samedi midi  
13 30 L'ABC du bricolage  
14 00 Ciné-samedi: Django e Sartana  
15 30 Sports d'ici  
16 00 Aide juridique  
16 30 Cette semaine  
17 00 Le Meilleur des Tannants  
18 00 Soirée Canadienne  
19 00 Et ça tourne  
20 00 A la Brunante: Guet-Apens à Teheran  
22 00 Opération S.Q.  
22 30 Les Nouvelles T.V.A.  
23 00 Nouvelles - Sports Météo  
23 15 Les Incorruptibles  
24 15 Ciné-nocturne: Meurtre sans faire part  
02 06 Musique Marc Legrand  
02 12 Fin des Emissions

DIMANCHE 10 JUIN 1979

8 45 Mire et musique  
8 54 Musique Marc Legrand  
9 00 Dessins animés  
9 30 Rex Humbard  
10 30 Le Cate Chrétien  
11 00 Le Chemin du Roi  
12 00 Bon dimanche  
14 00 Amicalement vôtre  
15 00 D'aventures en aventures  
15 30 Pleine Nature  
16 00 Le Magazine  
16 30 Jardinage  
17 00 Le Meilleur des Tannants  
18 00 Au Royaume des Animaux

18 30 Les Joyeux Naufragés  
19 00 Le Saint  
20 00 Soirée au cinéma: Droie de solitude  
21 30 Shirley Thérèse  
22 00 Les Chemins de l'inconnu  
22 30 Les nouvelles TVA  
23 00 Nouvelles  
23 15 Ciné-nocturne: Intrigue au Congo  
00 40 Musique Marc Legrand  
00 46 Fin des Emissions

LUNDI 11 JUIN 1979

9 45 Mire et musique  
9 54 Musique Marc Legrand  
10 00 Fan Fan Dédé  
10 30 Ciné-matinée: La brigade des bérêts verts  
12 00 Dessins animés

12 15 Nouvelles et Météo  
12 30 De tout de tous  
13 00 Carrefour Québec  
14 00 Bonjour Madame  
14 45 Bonjour messieurs dames  
15 00 Les Satellites  
16 00 Les Envahisseurs  
17 00 Flipper  
17 30 Parle, parle, jase, jase  
18 30 Aujourd'hui  
19 00 La petite maison dans la prairie  
20 00 L'homme de \$6,000,000  
21 00 Drôle de monde  
21 30 Tout un monde  
22 00 Tic Tac Toc

MARDI 12 JUIN 1979

9 45 Mire et musique  
9 54 Musique Marc Legrand  
10 00 Fan Fan Dédé  
10 30 Ciné-matinée: Les femmes  
12 00 Dessins animés  
12 30 De tout de tous  
13 00 Carrefour Québec  
14 00 Bonjour Madame  
14 45 Bonjour messieurs dames  
15 00 Les Satellites  
15 30 Le Monde de Monsieur Tranquille  
16 00 Alerie dans l'espace  
17 00 Flipper  
17 30 Parle, parle, jase, jase  
18 30 Aujourd'hui  
19 00 Médecin d'aujourd'hui  
20 00 Hunter  
21 00 Les Grands reportages  
22 00 Symphonien  
22 30 Les Nouvelles TVA  
23 00 Sports et Météo  
23 15 Maintenan  
00 15 En pantoufles: L'assassin connaît la musique  
00 35 Musique Marc Legrand  
00 41 Fin des Emissions

## 11 QUEBEC CANAL 11 QUEBEC 11 QUEBEC CANAL 11 QUEBEC



MERCREDI 6 JUIN 1979

8 55 Ouverture et horaire  
9 00 En mouvement  
9 15 L'évangile en papier  
9 30 Passe-partout  
10 00 Tam Tam  
10 15 You Hou  
10 30 Magazine-Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Du simple au multiple  
12 00 Fifi Brindacier  
12 30 Les Coqueluches  
13 30 Le Téléjournal  
13 35 Femme d'aujourd'hui  
14 30 Le temps de vivre  
16 00 Bobino  
16 30 Le Grenier  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir  
18 55 Nouvelles du sport  
19 00 Sur la Côte du Pacifique  
19 30 Baseball des Expos  
22 00 Festival de jazz de Montreux  
22 30 Téléjournal  
23 10 Nouvelles du sport  
23 20 Reflets d'un pays  
24 20 Cinéma

8 55 Ouverture et horaire  
9 00 En mouvement  
9 15 Les Oriens  
9 30 Passe-partout  
10 00 Animerie  
10 15 Minute Moutoute  
10 30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Le comportement animal  
12 00 Démétan, la petite grenouille  
12 30 Les Coqueluches  
13 30 Le Téléjournal  
13 35 Femme d'aujourd'hui  
14 30 Cinéma: Le printemps, l'automne et l'amour  
16 00 Bobino  
16 30 Pop citrouille  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir  
18 55 Nouvelles du sport  
19 00 Génies en herbe  
19 30 Du Tac au Tac  
20 00  
22 30 Le Téléjournal  
23 10 Nouvelles du sport  
23 20 Télé-Sélection  
24 45 Cinéma

VENDREDI 8 JUIN 1979

8 55 Ouverture et horaire  
9 00 En mouvement

JEUDI 7 JUIN 1979

9 15 Les 100 tours de Centour  
9 30 Passe-partout  
10 00 La boîte à lettres  
10 15 Virginie  
10 30 Magazine Express  
11 00 Terre et moissons  
11 30 Les pierrafeu  
12 00 Le Prince Noir  
12 30 Les Coqueluches  
13 30 Le Téléjournal  
13 35 Femme d'aujourd'hui  
14 30 Les ateliers  
15 30 Fanfreluche  
16 00 Bobino  
16 30 Es-tu d'accord  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir  
18 55 Nouvelles du sport  
19 00 Il était une fois... l'homme  
19 30 Salvator et les mohicans  
20 30 A cause de mon oncle  
21 00 Sous le signe du Lion  
21 30 A communiquer  
22 30 Le Téléjournal  
23 10 Nouvelles du sport  
23 20 Cinéma:  
1 05 Ciné-nuit.

SAMEDI 9 JUIN 1979

8 25 Ouverture et horaire  
8 30 Passe-partout  
9 00 Le petit castor  
9 30 Les aventures de Pinocchio

10 00 Orzwei ou l'enfant de la Forêt  
10 30 Les héros du Samedi  
11 30 Téléjeans  
12 00 Cinéma d'ici  
13 00 Sporthèque  
14 00 Communiquer  
14 15 Baseball du samedi  
17 00 Bagatelle  
18 00 Hebdo-samedi  
19 00 La femme bionique  
20 00  
22 30 Le Téléjournal  
22 45 Nouvelles du sport  
23 00 Politique Fédérale  
23 10 Cinéma:  
1 20 Ciné-nuit:  
2 55 Fin des Emissions

DIMANCHE 10 JUIN 1979

8 25 Ouverture et horaire  
8 30 Passe-partout  
9 00 Wickie  
9 30 Kébekio au pays de convoitise  
9 45 Une fleur m'a dit  
10 00 Le jour du Seigneur  
11 00 Les débats de l'Assemblée Nationale du Québec  
12 00 La semaine verte  
13 00 Musique miniature  
13 30 Aux frontières du connu  
14 00 L'Univers des sports  
15 30 Ciné-pop  
17 00 Second regard

18 00 Hebdo-dimanche  
19 00 Chez Denise  
19 30 Les Beaux Dimanches  
22 30 Le Téléjournal  
22 45 Sport-dimanche  
23 00 Politique provinciale  
23 15 Ciné-magazine  
24 00 D'hier à demain  
24 20 Fin des Emissions

LUNDI 11 JUIN 1979

8 55 Ouverture et horaire  
9 00 En mouvement  
9 15 Les Oriens  
9 30 Passe-partout  
10 00 Une fenêtre dans ma tête  
10 15 Virginie  
10 30 Magazine-Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Harold Lloyd  
12 00 Les travaux d'Hercule Jonsson  
12 30 Les Coqueluches  
13 30 Le Téléjournal  
13 35 Femme d'aujourd'hui  
14 30 D'amour et d'eau fraîche  
15 30 Au jardin de Pierrot  
15 45 Les Chiboukis  
16 00 Bobino  
16 30 Picotine  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir national  
18 30 Ce soir régional  
18 55 Nouvelles du sport

19 00 Cosmos 1999  
20 00  
22 30 Le Téléjournal  
23 10 Nouvelles du sport  
23 20 Aux frontières du connu  
23 50 Jason King

MARDI 12 JUIN 1979

8 55 Ouverture et horaire  
9 00 En mouvement  
9 15 Les 100 tours de Centour  
9 30 Passe-partout  
10 00 Animerie  
10 15 Minute Moutoute  
10 30 Magazine-Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Le monde en liberté  
12 00 Lassie  
12 30 Les Coqueluches  
13 30 Le Téléjournal  
13 35 Femme d'aujourd'hui  
14 30 Cinéma:  
16 00 Bobino  
16 30 Les contes orientaux  
17 00 Le Carnaval des Carnavals  
18 00 Ce soir  
18 55 Nouvelles du sport  
19 00 Le monde merveilleux de Disney  
20 00  
23 30 Nouvelles du sport  
23 40 Rencontres  
23 50 Propos et confidences  
24 20 Cinéma

## 7 RIVIERE-DU-LOUP CANAL 7 RIVIERE 7 RIVIERE-DU-LOUP CANAL 7 RIVIERE



MERCREDI 6 JUIN 1979

8 57 0 Canada  
9 00 En mouvement  
9 15 A communiquer  
9 30 Passe-partout  
10 00 Tam Tam  
10 15 You Hou  
10 30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Du simple au multiple  
12 00 Fifi Brindacier  
12 30 Les Coqueluches  
13 31 Téléjournal  
13 36 Femmes d'aujourd'hui  
14 31 Le temps de vivre  
16 00 Bobino  
16 30 Le Grenier  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir  
18 30 Ce soir régional  
18 49 Résumé des émissions de la soirée  
18 54 Nouvelles du sport  
19 00 Génies en herbe  
19 30 Du Tac au Tac  
20 00 Le travail à la chaîne  
20 31 Les grands films: Le solitaire du fort  
22 30 Téléjournal Nat. et Int.  
22 59 Météo  
23 05 Téléjournal Régional  
23 19 Nouvelles du sport  
23 22 Reflets d'un pays  
00 22 Cinéma: Juliette des esprits

57 0 Canada  
00 En mouvement  
15 Les Oriens  
30 Passe-partout  
00 Animerie  
15 Minute Moutoute  
30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Le comportement animal  
12 00 Tout près d'ici  
12 30 Les Coqueluches  
13 31 Téléjournal  
13 36 Femmes d'aujourd'hui  
14 31 Cinéma: Loin de la foule déchainée  
16 00 Bobino  
16 30 Pop citrouille  
17 00 Heure de pointe  
18 00 Ce soir

18 30 Ce soir régional  
18 49 Résumé des émissions de la soirée  
18 54 Nouvelles du sport  
19 00 Génies en herbe  
19 30 Du Tac au Tac  
20 00 Le travail à la chaîne  
20 31 Les grands films: Le solitaire du fort  
22 30 Téléjournal nat. et int.  
22 59 Météo  
23 05 Téléjournal régional  
23 12 Nouvelles du sport  
23 22 Télé-Sélection: Projet Phoenix  
00 43 Cinéma: James Bond contre Dr No

VENDREDI 8 JUIN 1979

JEUDI 7 JUIN 1979

8 57 0 Canada  
9 00 En mouvement  
9 15 100 Tours de Centour  
9 30 Passe-partout  
10 00 Boîte à lettres  
10 15 Virginie  
10 30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Les Pierrafeu  
12 00 Le Prince Noir  
12 30 Les Coqueluches  
13 31 Téléjournal  
13 36 Femmes d'aujourd'hui  
14 31 Les Ateliers  
15 30 Fanfreluche  
16 00 Bobino  
16 30 Es-tu d'accord  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce Soir  
18 30 Ce Soir régional

18 49 Résumé des émissions de la soirée

18 54 Nouvelles du sport  
19 00 Il était une fois l'homme  
19 30 Salvator et les Mohicans  
20 30 Vedettes en direct  
21 00 Sous le signe du Lion  
21 31 Forum  
22 30 Téléjournal Nat. Int.  
22 59 Météo  
23 06 Téléjournal Régional  
23 13 Nouvelles du sport  
23 23 Cinéma Sans issue  
01 30 Ciné-nuit: La Ceinture noire

SAMEDI 9 JUIN 1979

8 27 0 Canada  
8 30 Passe-partout

9 00 Le petit castor  
9 30 La corde raide  
10 00 Orzwei ou l'enfant de la forêt  
10 30 Héros du samedi  
11 30 Téléjeans  
12 00 Cinéma d'ici  
13 00 Sporthèque  
14 00 Film  
14 15 Baseball du samedi  
17 00 Bagatelle  
18 00 Hebdo samedi  
19 00 Baseball des Expos  
21 30 Contes de campagne  
22 30 Téléjournal  
22 46 Nouvelles du sport  
23 02 Cinéma: La manipulation  
00 30 Ciné-nuit: Quelques pas dans la vie

DIMANCHE 10 JUIN 1979

8 27 0 Canada  
8 30 Passe-partout  
9 00 Wickie  
9 30 Kébekio au pays de Convoitise  
9 45 Une fleur m'a dit  
10 01 Le jour du Seigneur  
11 00 Débats de l'Assemblée Nationale  
12 00 Magazine de la semaine verte  
13 00 A communiquer  
13 30 Le Supplément  
14 09 Univers des sports  
15 30 Ciné-pop: Les pieds dans le plat  
17 00 Second regard  
18 00 Hebdo dimanche  
19 00 Grand Papa  
19 30 Les Beaux dimanches  
22 31 Téléjournal

22 46 Sport Dimanche  
23 00 Politique provinciale  
23 09 Ciné club: Le marchand des 4 saisons

LUNDI 11 JUIN 1979

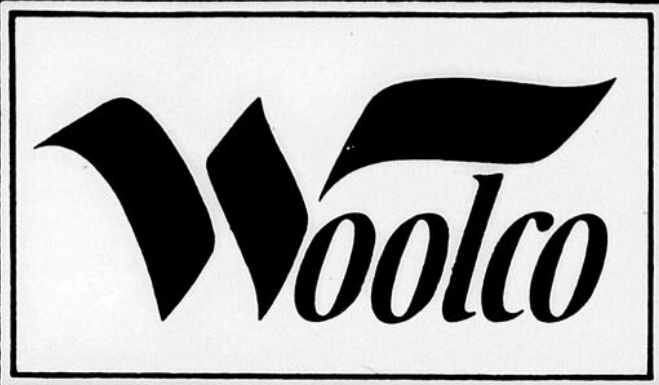
8 57 0 Canada  
9 00 En mouvement  
9 15 Les Oriens  
9 30 Passe-partout  
10 00 Une fenêtre dans ma tête  
10 15 Virginie  
10 30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Harold Lloyd  
12 00 Lassie  
12 30 Les Coqueluches  
13 31 Téléjournal  
13 36 Femmes d'aujourd'hui

14 31 D'amour et d'eau fraîche  
15 30 Au jardin de Pierrot  
15 45 Les Chiboukis  
16 00 Bobino  
16 30 Picotine  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce Soir  
18 30 Ce soir régional  
18 49 Résumé des émissions de la soirée  
18 54 Nouvelles du sport  
19 00 Cosmos 1999  
20 00 Terre humaine  
20 30 A cause de mon oncle  
21 01 Les Jordache  
22 00 Papa cher papa  
22 30 Téléjournal National et International  
23 00 Météo  
23 06 Téléjournal Régional

23 13 Nouvelles du sport  
23 22 Aux frontières du connu  
23 52 Jason King

MARDI 12 JUIN 1979

8 57 0 Canada  
9 00 En mouvement  
9 15 100 Tours de Centour  
9 30 Passe-partout  
10 00 Animerie  
10 15 Minute Moutoute  
10 30 Magazine Express  
11 00 Les Trouvailles de Clémence  
11 30 Le monde en liberté  
12 00 Lassie  
12 30 Les Coqueluches  
13 31 Téléjournal  
13 36 Femmes d'aujourd'hui  
14 31 Cinéma: Nevada Smith  
16 00 Bobino  
16 30 Contes orientaux  
17 00 L'heure de pointe  
18 00 Ce soir  
18 30 Ce soir Régional  
18 49 Résumé des émissions de la soirée  
18 54 Nouvelles du sport  
19 00 Le monde merveilleux de Disney  
20 00 Grand Papa  
20 30 Jamais deux sans toi  
21 01 A communiquer  
22 00 L'enfance à vivre  
22 30 Téléjournal Nat. & Int.  
22 59 Météo  
23 12 Téléjournal régional  
23 22 Rencontres  
23 52 Propos et confidences  
00 22 Cinéma: Le producteur



# COMPAREZ NOS PRIX!



## Articles de décoration et rénovation

**Panneaux de copeaux**

Tellement pratique ils sont parfaits pour le chalet, la salle de jeux, la clôture. Procurez-vous les chez Woolco.

4 pi. x 8 pi. x 1/4 po. Chac.: **5<sup>29</sup>**

4 pi. x 8 pi. x 7/16 po. Chac.: **7<sup>77</sup>**



**C'est le temps où jamais de vous procurer une clôture en épinette!**

Woolco a la clôture qu'il vous faut! Cette jolie clôture en épinette est prête à recevoir le fini de votre choix!

Voici ce que Woolco vous offre: Deux 2 po. x 4 po. x 8 pi., No. 1 et 14 planches de 1 po. x 6 po., ce qui vous donne une fois assemblée, 1 section de 8 pi de longueur x 4 ou 5 pi. de hauteur. Le tout pour 4 pi. de hauteur:

**pour faciliter vos achats**

**Woolco**

6 1234 5678 901  
CLAIRE ROY

**17<sup>19</sup>**

Le tout pour 5 pi. de hauteur:

**22<sup>99</sup>**

Poteaux de 4 po. x 4 po. x 8 pi. disponibles.

**Bardeaux d'asphalte**

Auto-collants. Finis noir ou brun. 1 paquet couvre 33.3 pi<sup>2</sup>. Le paquet: **5<sup>39</sup>**

**Comptoir Prémoulé**

Comptoir prémoulé, dans un choix de couleur, pour la cuisine ou la salle de bain. 8 pi., 10 pi., ou 12 pi. de long.

Le pied linéaire **3<sup>99</sup>**



### Panneaux de Gyproc

Prêts à être peint ou recouvert de papier peint.

4 pi. x 8 pi. x 3/8 po. **3<sup>79</sup>**

4 pi. x 8 pi. x 1/2 po. **3<sup>89</sup>**

### Panneaux Préfinis

4 pi. x 8 pi. Recouvert d'une mince couche de papier fini cèdre nouveau. Chac.: **5<sup>99</sup>**

**5<sup>99</sup>**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 9 juin ou jusqu'à épuisement des stocks.



AUX GALERIES CHAGNON LEVIS



**ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!**

Heures d'ouverture: Lundi, mardi et mercredi de 9h à 18h. Jeudi et vendredi de 9h à 21h. Samedi de 9h à 17h.

# un spécial à domicile

de votre boulanger maison



**Brioche**  
saveur d'érable  
pqt de 12/rég. \$1.05

**89¢**

Offre valable jusqu'au 16 juin

Demandez-le à votre boulanger  
Samson lorsqu'il se présentera à la maison,  
ou téléphonez à

**248-2087**

Ce spécial peut aussi être obtenu chez votre épicier.



# SAMSON

... en fraîcheur, tout le monde y gagne.